



基督教  
靈實協會  
HAVEN  
OF HOPE  
CHRISTIAN SERVICE

1	POSTAGE PAID HONG KONG PORT PAYE	Permit No. 3170
---	--	-----------------------

尊重生命 • 改變生命

September 2016

ISSUE 27

# 寧養院園地



# 雨後彩虹

# 院長的話

## 風雨同路，雨後彩虹

寧養院於 6 月 3 日舉行了「十週年家屬重聚晚餐」，因著慶祝十週年紀念，今年出席的人數是歷年之冠，共有 49 位家屬及同工出席。社工更邀請了幾位家屬在聚會中分享、表演，以及事前幫忙設計合作畫，令聚會生色不少。看見各位愛護寧養院的同工、義工和家屬們聚首一堂，互相分享，彼此鼓勵，令我非常感動。

回想十年前靈實寧養院在沒有政府資助下投入服務，開始「用愛擁抱晚晴」的事工，為體弱長者和晚期病人提供「以基督為中心」的全人治療。轉眼十年將要過去，心裡實在充滿感恩和感謝。感謝神的恩典和供應，亦多謝院友及家屬對我們的信任和回饋。不少家屬成為寧養院義工，其中李伯——第一位院友的丈夫更是我們的「金牌義工」，與我們並肩服事八年之久；亦有不少家屬成為捐獻者，也有為我們一直禱告的；更有不少成為我和同工們的朋友。我辦公室的壁報板貼滿了院友的相片、畫作，家屬送來的感謝咭，這些都成為我在寧養院過往 10 年服事的莫大激勵。

記得曾經有家屬在感謝咭上將「寧養院」誤寫為「靈養院」，反映出寧養院的心靈關顧工作已在家人心中，留下深刻的印象。司務道教士在「荒原上」的故事，她「尊重生命、改變生命」的精神，以及以基督的愛與「晚晴」病人和他們的家人同行，是寧養院永不會改變的「核心價值」。寧養院有幸在兩年多前正式改名為「靈實司務道寧養院」，並於四年前開始推出「慈惠病床」計劃。現在華永樓及司務道樓的床數合共 100 張，其中善終寧養病床將增至 40 張，可以服事更多有需要的「晚晴」院友及他們的家人，盼望寧養院繼續發揮司教士的精神，成為一個能夠紓緩人世間傷痛的地方，幫助人與神相遇，心靈得醫治的群體。



誠然，面對摯愛的親友離世，難免哀傷，每個經歷喪親之痛的人要走的路都不一樣，需要復原的時間也不同，但「風雨過後，必有彩虹」，這是我所認識的梅林寶貞女士在「雨後彩虹」一書所說的。這書正講出她走出喪親哀痛，踏上關懷路的故事。我深信生命影響生命，每個人的生命經歷都是獨特的，大家能夠在這人生路上相遇相識，也並不是偶然，所以由今年開始，寧養院會加強和出院或離世院友家屬的關懷聯絡和活動，並成立一個由喪親家屬組成的「彩虹團契」，鼓勵院友家屬加入我們的義工行列，以過來人的身份去安慰、幫助更多有需要的人。

再次衷心感謝你們在這十年來的同行，特別感謝一班默默耕耘，用心服事的同工及義工們，以及用禱告和捐獻支持我們的朋友。寧養院十週年感恩崇拜將於 12 月 3 日（六）下午 2:30 假靈實大禮拜堂舉行，誠邀各位出席，以感恩和讚美回應神豐盛的愛和恩典！

*「願頌讚歸與我們的主耶穌基督的父神，就是發慈悲的父，賜各樣安慰的神。我們在一切患難中，他就安慰我們，叫我們能用神所賜的安慰去安慰那遭各樣患難的人。」（林後 1：4）*

你的僕人院長  
梁智達醫生



家屬於聚餐中製作的合作畫已張貼在華永樓三樓，成為更多人的祝福！

# 專題：十週年紀念活動

## 家屬重聚晚餐





# 「用愛擁抱晚晴」慈善音樂會

8月27日舉行的「用愛擁抱晚晴」慈善音樂會順利完成，多謝各方好友蒞臨支持！



政務司司長雖未能親身出席，也藉錄影深情分享，鼓勵同工們。



## 寧養院十週年感恩崇拜

日期：3/12/2016（六）

時間：2:30pm

地點：靈實大禮拜堂（將軍澳靈實路1號）

內容：詩歌敬拜、家屬見證、信息分享

歡迎蒞臨，同頌主恩！



### 休息·萬物也

有一種植物，葉子和花浮在水面上生長，每當黎明時分，它的花瓣緩緩打開，當夕陽來到，花瓣便閉攏。這種晝舒夜卷的植物有「花中睡美人」的美譽，稱為「睡蓮」。此外，蒲公英也有「入睡」時，它花瓣向上豎起閉合成「雞毛帚」；而胡蘿蔔花則會垂下來，如同一個正在打瞌睡的老翁；還有一些植物，有午睡的習慣，它們活在乾燥炎熱的環境下，把葉子關閉，降低光合作用，也減少水分流失，使之能在惡劣環境下生存下來。原來「睡眠」不單是人類的生理定律，也蘊藏在自然界中。

### 休息·福份也

睡眠有助恢復力量，重整我們的思緒。聖經中也有談及睡覺：有次耶穌和門徒一起出海，忽然遇上驚濤駭浪，門徒都手足無措，耶穌卻在船裡睡著了。當人心惶惶之時，如何活像基督仍可安然入睡？面對危急存亡，更需要的是心靈平安。如聖經所說：

「我必安然躺下睡覺，因為獨有你——耶和華使我安然居住。」  
(詩 4:8)

「惟有耶和華所愛的，必叫他安然睡覺。」(詩 127:27)

「你躺臥，睡得香甜。」(箴 3:24)



然而，現代人常有失眠，唯把重擔放下，換來一覺香甜。耶穌說：「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。」(太 11：28)人來到主前，以祂的眼光檢視所背負的壓力和重擔，打開心境讓祂使你身心安頓，靈魂歇息。

### 休息-----造物主的設計

日月星宿，影響著江河湖泊，使潮汐漲退有時，讓我們知道：萬物作息有序。上帝六日創造，第七日便歇了祂的工作，為要「分別」這日子是「聖日」。猶太人因此制定守安息日的傳統，一個星期的第七天不作工，這「安息日」的希伯來文(shabbat)，意思是「停止」，在怡神養性的時候，思念自己與上主的關係。

### 休息-----人生階段

寧養院的一些院友，因中風或其他疾病而長期臥床，作為心靈關懷的院牧，見到他們安寧地睡著，除了陪伴他們，也祈求一份從聖靈而來的平安臨到他們。若然造物主創造大地，把人類安設其中，有其生活作息的規律，或許他們正在漫長的生命旅途上暫時安歇，如同一首奏鳴曲，在波瀾壯闊的曲目後，進入緩慢幽靜的樂章。安然歇息，也是人生的一部份，因為人生的意義不在乎當下的作為(doing)，而是當下安然活著(being)，在每口氣息中平靜安穩，叫他心裡得著力量。

# 歡樂時光

團隊義工探訪



36 善寧會



福音靈曲隊

實動男



恩愛小組

Thank You

信望愛歌詠團





# 藝術治療



## 齊做小手互



## 中秋小燈籠



# 音樂治療

—專訪音樂治療師

訪問及撰文：小記者 J：Jenny M：Mei



音樂為人類的共同語言，有指音樂的頻率讓腦波進入到 Alpha 波(8-12Hz) 狀態，可以使人的身心處於放鬆的狀態。音樂治療以音樂作為媒介，透過聆聽、歌唱、彈奏、敲擊等，讓治療師與病者建立互動關係，來幫助病者改善肢體的活動能力、表達溝通、認知理解、以及情緒表達等方面，達至紓緩疼痛、促進院友身心健康。

寧養院為院友提供優質的全人生命照顧，關心院友身、心、社、靈的需要，於 2015 年 10 月開始「音樂治療」，定期每月以小組及個別形式進行，讓院友得到更全面的幫助。今期《園地》訪問了兩位音樂治療師 Jenny 和 Mei，幫助我們認識音樂治療對院友的幫助。

### 1. 從事音樂治療多久？當初為何會加入這個行列？

**J：**我由畢業至今已從事音樂治療差不多六年了。我以前是會計師，天天努力交賬給老闆，就是沒有交賬給神！正想轉行時接觸到音樂治療這科目，由於自己從小喜愛音樂，在讀書時也是靠音樂減壓，覺得音樂真的可以幫到人；經幾年探索後，決志去澳洲進修，成為註冊音樂治療師，希望自己有一份更有意義的工作。

**M：**我已從事音樂治療 3 年。在大學時也是修讀音樂，但畢業後的工作卻與音樂完全無關。後來反思自己人生的意義，亦與屬靈導師分享。知道神給自己音樂方面得到訓練的機會，是為了榮神益人，便毅然離職，修讀音樂治療。事實上，我在大學時曾有抑鬱，也因著音樂得到幫助，故希望能藉著音樂治療能幫助更多有需要的人。

### 2. 什麼人適合接受音樂治療？

**J：**其實任何年齡的人士，只要有開放的心，不懂音樂也可以接受音樂治療。

**M：**音樂治療的範圍很廣，可按個別受助者身、心、靈的需要而訂立治療目標和計劃，所以實在是什麼人，只要有意願和動機，也適合接受的。





### 3. 音樂治療對晚期病人或長者有何幫助？

J：我認為音樂治療能夠舒緩晚期病人身體的不適，以及給他們表達情緒的機會。

M：透過音樂治療幫助病人表達一些難以用言語表達的事。

J：我同意，病人可一同參與，懷緬一些他們熟悉的歌曲，同時透過彈奏輕巧的樂器，幫助他們表達及放鬆心情；此外，我們有時會帶領他們做肌肉放鬆練習，以助減痛，甚至改善睡眠質素。

至於長者方面，因應他們的狀況會有不同的需要，自理能力較高的，可以一起唱歌跳舞；而患有初期腦退化的患者，音樂治療有助刺激記憶力及訓練反應，從而維持他們的活動能力。至於晚期腦退化的患者，仍可透過他們熟悉的音樂及簡單的樂器，讓他們享受愉快的一刻及與外界溝通的機會。

M：雖然腦退化的患者會忘記很多事情，但對於熟悉的歌曲仍是有反應的，藉此維持他們的認知能力，幫助長者保持與家人的連繫。

### 4. 為什麼會選擇到司務道寧養院服務？有什麼期望嗎？

J：最初是應朋友之邀到靈實護養院，替院友進行小組治療，後來得知寧養院亦有此需要，經院牧溝通後，覺得可以一同合作。另一個原因是我非常欣賞這裡寧靜的環境，以及同工的用心服事，這些條件有利於進行音樂治療。我希望與大家有更好的合作，並有更多資源幫助更多院友及家屬。

M：是 Jenny 邀請我一同加入的。其實來這裡確實有點掙扎，因為路程頗遠，但因著自己是基督徒，亦認同寧養院的服務理念，視之為一個事奉，便繼續參與。



5. 在寧養院服務，有什麼深刻的體會或感受？

M：記得有一次，院牧邀請我們到一位正彌留院友的房间唱歌。院友是一位外籍人士，有感他身在異鄉，能在他身邊支持的親友著實不多，所以我們選唱了一首英文詩歌，以他熟悉的語言及歌曲給他送別，我覺得很有意義。

J：其中有兩個較深刻的經歷：有一位院友年少時曾經學琴，我們第二次探訪她時，特地帶了電子琴讓她彈奏，她非常開心。更約定她下次再彈奏，可惜到下次探訪時，她已離世了。另有一位中年的院友，每次都會十分肯定地選擇想聽唱什麼詩歌，當我們唱的時候她都十分感動，甚至落淚，在傾談間知道她希望事奉神，卻得了這病，黯然地說人有很多計劃，但神不一定使用！其後我受感動為她預備了一首歌，希望帶給她安慰，可惜之後沒機會再見到她了。

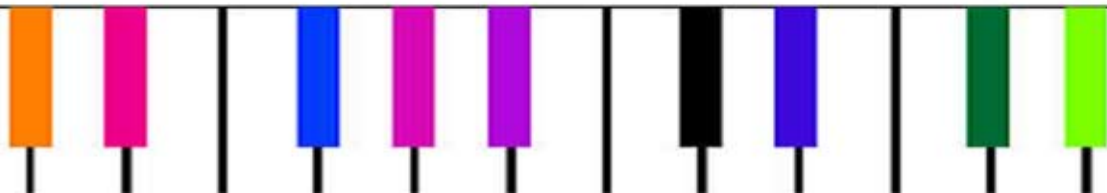
這兩個個案都提醒了我要把握時間，因為不知能見院友多久，也慨嘆我們為他們做的有限。

6. 在音樂治療的過程中，有沒有遇到什麼困難？若有，如何處理？

M：在治療的過程中，要特別留意個別院友的身體狀況。記得有一位院友很喜歡唱歌，但礙於呼吸困難不宜唱歌。我們一方面調節歌曲的節拍，一方面鼓勵他可以聆聽的方法來欣賞歌曲，享受過程。

J：其實每次開小組都有一定的挑戰，因為院友的情況每次不同；而且體弱的長者佔多，有時他們的反應不大，不知他們是否喜歡。但日子久了，院友開始認得我們，會顯出臉部表情，甚至一起彈奏簡單的樂器，我們便知道他們都很期待這相聚的時間，為他們感恩。

另一困難是資源不足，現時接見個別院友的時間有限，未能充份了解及幫助他們表達情緒，盼望日後有更多資源，能提供有需要者更全面及深入的服務。





# 家屬漫畫分享

承蒙前院友陳基映女兒的同意，《園地》將會一連幾期轉載她所畫的漫畫，藉此感謝寧養院同工們的並肩服事，「用愛擁抱晚晴」！

① 在靈養院的日子裡，大帝爸爸每天都要像嬰孩般重新學習站立和走路...



② 並在遊戲當中訓練他的認知能力...  
每當他有絲毫的進步，我便不期然熱淚盈眶...

「我實實在在地告訴你們：信的人有永生，我就是生命的糧。」約翰福音 6:47-48

③ 其實，幸福真的很簡單...就是能夠孝順大帝爸爸及讓他活得快樂和有尊嚴...





寧養院華永樓三樓全體醫護人員：

本人是院友黃女士的女兒，僅致此信此片言感激各位：

我的媽媽自從 5 月 20 日入住貴院，期間得到各位無微不至的關懷，開解和充滿愛心的專業醫療，在留院的 50 天內，漸漸不再恐懼，而安詳地去面對死亡；在最後我媽媽的眾子女們可盡孝地陪伴她的人生最後一站。

再感激各位給我們體貼的安排和方便，令我們的媽媽可以無憾、安心的離開。

願基督保佑你們及家人，身體健康，工作愉快！

Thank you.

Two small words  
for such a  
big feeling.



## 「寧養院園地」回應表

謝謝您對寧養院的支持，並閱讀「寧養院園地」。我們十分希望收到你們的意見，讓我們做得更好。回應表填妥後可寄回靈實司務道寧養院(將軍澳靈實路19-21號)，或傳真至27035575。謝謝！

意見欄：

1. 我願意定期收到「寧養院園地」，請
- A) 電郵給我(我的電郵是：\_\_\_\_\_)
- B) 郵寄給我，我的地址更改如下：\_\_\_\_\_
2. 我不需要收到「寧養院園地」。
3. 請寫下對「寧養院園地」的意見：\_\_\_\_\_

我們盼望能得到您的支持，讓我們能為院友及家屬提供全人生命晚期照顧、長者復康治療及優質的療養/長期護理照顧服務，一起攜手「用愛擁抱晚晴」。

1. 捐款《捐款回條安排： 按月  按年》
- 本人願意一次過捐款： \$2,000  \$1,000  \$ \_\_\_\_\_
- 本人願意按月捐款： \$500  \$200  \$ \_\_\_\_\_

捐款方法：

a. 劃線支票：祈付「基督教靈實協會」

b. 直接存入戶口：中國銀行012-874-1-035785-2

c. 信用咭：(請將填妥之表格傳真至2703 8173)

VISA  MasterCard  Diners Club International  American Express

持咭人姓名：\_\_\_\_\_

信用咭號碼：\_\_\_\_\_

有效日期：\_\_\_\_\_

持咭人簽署：\_\_\_\_\_

請將支票或銀行入數收據連同填妥之表格寄回基督教靈實協會，地址：新界將軍澳靈實路七號(傳訊及籌募部收)。捐款港幣100元或以上，將獲發減稅收據。

2. 成為寧養院義工，歡迎致電2703 3006 與社工聯絡。
3. 協助推廣寧養院的服務及「寧養院園地」。歡迎瀏覽下列youtube網址了解本院的服務：<http://youtu.be/vAyailDLuVI>(中文版)

<http://www.youtube.com/watch?v=sr7r7XCFUoQ>(英文字幕)

姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電郵：\_\_\_\_\_

HCC\_NEW\_1609

### 個人資料收集聲明

基督教靈實協會尊重閣下所提交的個人資料，並會確保所有個人資料都根據《個人資料(私隱)條例》所載的規定妥善保存及適當使用。本會將使用閣下所提交的個人資料(包括閣下的姓名、住址、電話號碼及電郵地址)進行服務宣傳及慈善籌款推廣用途，但我們在未得到閣下的同意之前不能如此使用你的個人資料。

請於方格上加上及簽署，以便本會跟進。

- 本人同意基督教靈實協會及其服務單位使用本人資料傳傳服務通訊、活動宣傳及慈善籌款募捐之用。

簽署：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

靈實司務道寧養院：乃一以非牟利、自負盈虧的方式營運之院舍，共設有100張病床。秉承靈實創辦人司務道教士「尊重生命·改變生命」的精神，為體弱長者及晚晴病人提供整合醫療護理與靈性關懷的全人照顧。透過專業的醫護團隊、完善的配套設施和寧靜清幽的環境，讓院友在面對身體機能衰退，甚至走在生命最後階段，仍能得到適切的治療、有尊嚴的照顧和心靈的平安。

**感恩及代禱事項：**

1. 感謝神的恩典「用愛擁抱晚晴」慈善音樂會已於8月27日順利舉行，並籌得超過2百萬善款。
2. 求主恩待基督教靈實協會的「十年基建」計劃，特別是司務道寧養院擴建一座新大樓（120-150床）的策劃工程，並能在未來一年籌募到前期工作所需要的3千萬款項。
3. 為12月3日寧養院十週年感恩崇拜的籌備工作祈禱，讓同工、家屬及所有出席嘉賓藉聚會同頌主恩，生命得鼓勵。
4. 為更多的院友及家屬能得著救恩和真正的平安祈禱，並特別為需要招聘多一位同心服事的醫生仰望主。

請貼上郵票

基督教靈實協會  
**Haven Of Hope Christian Service**

香港新界將軍澳靈實路七號  
**7, Haven Of Hope Road, Tseung Kwan O,  
New Territories, Hong Kong**

請沿虛線封口

請沿虛線封口

請沿虛線封口